

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 228

Volume 41

15 August 1998

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Commission Regulation (EC) No 1787/98 of 14 August 1998 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables 1

Commission Regulation (EC) No 1788/98 of 14 August 1998 deciding not to accept tenders submitted in response to the 207th partial invitation to tender as a general intervention measure pursuant to Regulation (EEC) No 1627/89 3

★ Commission Regulation (EC) No 1789/98 of 14 August 1998 imposing provisional anti-dumping and countervailing duties on certain imports of farmed Atlantic salmon originating in Norway and amending Decision 97/634/EC 4

Commission Regulation (EC) No 1790/98 of 14 August 1998 correcting Regulation (EC) No 1521/98 determining the amounts of the agricultural components and the additional duties applicable from 1 July 1998 to 30 June 1999 on the importation into the Community of goods covered by Council Regulation (EC) No 3448/93 from Norway 7

Commission Regulation (EC) No 1791/98 of 14 August 1998 opening a standing invitation to tender for the export of barley held by the Belgian intervention agency 17

Commission Regulation (EC) No 1792/98 of 14 August 1998 amending Regulations (EC) No 1119/98, (EC) No 1122/98, (EC) No 1123/98, (EC) No 1323/98, (EC) No 1579/98, (EC) No 1641/98, (EC) No 1666/98, (EC) No 1667/98, (EC) No 1735/98, (EC) No 1758/98, (EC) No 1759/98, (EC) No 1760/98, (EC) No 1761/98 and (EC) No 1791/98 opening standing invitations to tender for the export of cereals held by intervention agencies 22

Commission Regulation (EC) No 1793/98 of 14 August 1998 altering the rate of refunds applicable for certain products of the cereals and rice sectors exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty 24

Commission Regulation (EC) No 1794/98 of 14 August 1998 fixing the import duties in the cereals sector 27

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

98/511/EC:

- ★ **Commission Recommendation of 29 July 1998 amending Recommendation 98/195/EC on interconnection in a liberalised telecommunications market (Part 1 — Interconnection pricing) ⁽¹⁾ (notified under document number C(1998) 2234)** 30

98/512/EC:

- ★ **Commission Decision of 29 July 1998 recognising in principle the completeness of the dossiers submitted for detailed examination in view of the possible inclusion of BAS 620H (tepraloxym), S-metolachlor and SZX 0722 (iprovalicarb) in Annex I to Council Directive 91/414/EEC concerning the placing of plant-protection products on the market ⁽¹⁾ (notified under document number C(1998) 2368)**..... 35

⁽¹⁾ Text with EEA relevance

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EC) No 1787/98
of 14 August 1998
establishing the standard import values for determining the entry price of certain
fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1498/98 ⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 (3) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commis-

sion fixes the standard values for imports from third countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto;

Whereas, in compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 August 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 August 1998.

For the Commission

Martin BANGEMANN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 337, 24. 12. 1994, p. 66.

⁽²⁾ OJ L 198, 15. 7. 1998, p. 4.

⁽³⁾ OJ L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 14 August 1998 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(ECU/100 kg)

CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value
0709 90 70	052	25,3
	999	25,3
0805 30 10	382	59,4
	388	66,5
	524	73,3
	528	66,8
	999	66,5
0806 10 10	052	90,5
	400	235,2
	600	71,4
	624	157,4
	999	138,6
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	60,0
	400	71,3
	508	86,9
	512	56,0
	524	50,8
	528	84,7
	804	109,3
	999	74,1
0808 20 50	052	96,2
	388	59,3
	528	106,0
	999	87,2
0809 30 10, 0809 30 90	052	103,6
	999	103,6
0809 40 05	052	53,2
	064	67,3
	066	94,3
	093	79,7
	999	73,6

⁽¹⁾ Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 2317/97 (OJ L 321, 22. 11. 1997, p. 19). Code '999' stands for 'of other origin'.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1788/98**of 14 August 1998****deciding not to accept tenders submitted in response to the 207th partial invitation to tender as a general intervention measure pursuant to Regulation (EEC) No 1627/89**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organisation of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1633/98 ⁽²⁾, and in particular Article 6(7) thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 2456/93 of 1 September 1993 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 805/68 as regards the general and special intervention measures for beef ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2602/97 ⁽⁴⁾, an invitation to tender was opened pursuant to Article 1(1) of Commission Regulation (EEC) No 1627/89 of 9 June 1989 on the buying in of beef by invitation to tender ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1473/98 ⁽⁶⁾;

Whereas, in accordance with Article 13(1) of Regulation (EEC) No 2456/93, a maximum buying-in price is to be fixed for quality R3, where appropriate, under each partial invitation to tender in the light of tenders received; whereas, in accordance with Article 13(2) of that Regula-

tion, a decision may be taken not to proceed with the tendering procedure;

Whereas, once tenders submitted in respect of the 207th partial invitation to tender have been considered and taking account, pursuant to Article 6(1) of Regulation (EEC) No 805/68, of the requirements for reasonable support of the market and the seasonal trend in slaughterings and prices, it has been decided not to proceed with the tendering procedure;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

No award shall be made against the 207th partial invitation to tender opened pursuant to Regulation (EEC) No 1627/89.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 August 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 August 1998.

For the Commission

Martin BANGEMANN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ L 210, 28. 7. 1998, p. 17.

⁽³⁾ OJ L 225, 4. 9. 1993, p. 4.

⁽⁴⁾ OJ L 351, 23. 12. 1997, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ L 159, 10. 6. 1989, p. 36.

⁽⁶⁾ OJ L 194, 10. 7. 1998, p. 9.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1789/98

of 14 August 1998

imposing provisional anti-dumping and countervailing duties on certain imports
of farmed Atlantic salmon originating in Norway and amending Decision
97/634/EC

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 384/96 of 22 December 1995 on protection against dumped imports from countries not members of the European Community⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 905/98⁽²⁾, and in particular Article 8(10) thereof,

Having regard to Council Regulation (EC) No 2026/97 of 6 October 1997 on protection against subsidised imports from countries not members of the European Community⁽³⁾, and in particular Article 13(10) thereof,

After consulting the Advisory Committee,

Whereas:

A. PROCEDURE

- (1) On 31 August 1996, the Commission announced, by two separate notices published in the *Official Journal of the European Communities*, the initiation of an anti-dumping proceeding⁽⁴⁾ as well as an anti-subsidy proceeding⁽⁵⁾ in respect of imports of farmed Atlantic salmon originating in Norway.
- (2) The Commission sought and verified all information that it deemed necessary for the purpose of its definitive findings. As a result of this examination, it was established that definitive anti-dumping and countervailing measures should be adopted in order to eliminate the injurious effects of dumping and subsidisation. All interested parties were informed of the results of the investigation and were given the opportunity to comment thereon.
- (3) On 26 September 1997, the Commission adopted Decision 97/634/EC⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1126/98⁽⁷⁾, accepting undertakings offered in connection with the two abovementioned proceedings from the exporters mentioned in the Annex to the Decision, and terminating the investigations in their respect.

- (4) On the same day, the Council, by Regulation (EC) No 1890/97⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EC) No 772/98⁽⁹⁾, imposed an anti-dumping duty of ECU 0,32 per kilo on imports of farmed Atlantic salmon originating in Norway. Imports of farmed Atlantic salmon exported by companies from which an undertaking had been accepted were exempted from that duty pursuant to Article 1(2) of that Regulation.
- (5) Again on the same day, the Council, by Regulation (EC) No 1891/97⁽¹⁰⁾, as last amended by Regulation (EC) No 772/98, also imposed a countervailing duty of 3,8 % on imports of farmed Atlantic salmon originating in Norway. Imports of farmed Atlantic salmon exported by companies from which an undertaking had been accepted were exempted from that duty pursuant to Article 1(2) of the Regulation.
- (6) The abovementioned Regulations set out the definitive findings and conclusions on all aspects of the investigations.

B. APPARENT FAILURE TO COMPLY WITH THE UNDERTAKING

- (7) In order to ensure the effective implementation and monitoring of the undertakings accepted, the exporters undertook to report to the Commission, on a quarterly basis, the details of all their sales on a transaction-by-transaction basis of farmed Atlantic salmon to unrelated customers in the Community.
- (8) Besides their reporting obligations, the exporters specifically undertook to observe a precisely defined minimum price for sales of the respective presentations of salmon imported into the Community.
- (9) It appeared from the reports relating to the fourth quarter of 1997 that three Norwegian exporters — Icelandic Freezing Plants N. AS, Incofood AS, and Ma-vo Norge AS — had made sales on the Community market below the minimum price stipulated in the undertaking.

⁽¹⁾ OJ L 56, 6. 3. 1996, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 128, 30. 4. 1998, p. 18.

⁽³⁾ OJ L 288, 21. 10. 1997, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ C 253, 31. 8. 1996, p. 18.

⁽⁵⁾ OJ C 253, 31. 8. 1996, p. 20.

⁽⁶⁾ OJ L 267, 30. 9. 1997, p. 81.

⁽⁷⁾ OJ L 157, 30. 5. 1998, p. 82.

⁽⁸⁾ OJ L 267, 30. 9. 1997, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ L 111, 9. 4. 1998, p. 10.

⁽¹⁰⁾ OJ L 267, 30. 9. 1997, p. 19.

(10) All companies concerned were given the opportunity to correct any possible clerical mistakes made in the processing of their reports and in the assessment of the facts. None of the explanations provided led the Commission to believe that the undertakings were not being infringed.

(11) In addition, in trying to demonstrate that the apparent non-observance of its undertaking was due to an erroneous reporting in a single sale transaction, Icelandic Freezing Plants N. AS made submissions showing that it had reported to the Commission, for a major proportion of its sales to the Community, only the sales to its related companies instead of the sales to the first independent buyer, as was required.

C. PROVISIONAL MEASURES

(12) Under these circumstances, there is reason to believe that the undertakings accepted by the Commission from the Norwegian exporters listed in the Annex to this Regulation are being infringed.

(13) In view of the difficult economic situation facing the Community industry, it is considered imperative that, pending further investigation of these apparent infringements, provisional duties be imposed.

D. RATE OF DUTY

(14) According to Article 8(10) of Regulation (EC) No 384/96, the rate of the anti-dumping duty is to be established on the basis of the best-information available.

(15) In this regard, and in view of recital (107) of Regulation (EC) No 1890/97, it is considered appropriate to set the rate of the provisional anti-dumping duty, for all companies concerned, at ECU 0,32/kg net product weight.

(16) In accordance with Article 13(10) of Regulation (EC) No 2026/97, the rate of the countervailing duty should be established on the basis of the best information available.

Under the present circumstances and in view of recital (149) of Regulation (EC) No 1891/97, it is considered appropriate that the rate of the provisional countervailing duty be set at the level of 3,8 % of the net free-at-Community-frontier price before duty.

E. FINAL PROVISIONS

(17) Decision 97/634/EC should therefore be amended accordingly, by the deletion of the exporters concerned from the list annexed to the Decision.

(18) In the interest of sound administration, a period should be fixed in which interested parties may make known their views in writing and request a hearing,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. A provisional anti-dumping duty is hereby imposed on imports of farmed (other than wild) Atlantic salmon falling within CN codes ex 0302 12 00 (Taric code: 0302 12 00*19), ex 0304 10 13 (Taric code: 0304 10 13*19), ex 0303 22 00 (Taric code: 0303 22 00*19) and ex 0304 20 13 (Taric code: 0304 20 13*19) originating in Norway and exported by the companies listed in the Annex.

2. The rate of duty applicable shall be ECU 0,32/kg net product weight.

Article 2

1. A provisional countervailing duty is hereby imposed on imports of farmed (other than wild) Atlantic salmon falling within CN codes ex 0302 12 00 (Taric code: 0302 12 00*19), ex 0304 10 13 (Taric code: 0304 10 13*19), ex 0303 22 00 (Taric code: 0303 22 00*19) and ex 0304 20 13 (Taric code: 0304 20 13*19) originating in Norway and exported by the companies listed in the Annex.

2. The rate of duty applicable to the net free-at-Community frontier price, before duty, shall be 3,8 %.

Article 3

1. The duties referred to in Articles 1 and 2 shall not apply to wild Atlantic salmon (Taric codes 0302 12 00*11, 0304 10 13*11, 0303 22 00*11, 0304 20 13*11).

For the purpose of this Regulation, 'wild Atlantic salmon' shall mean that in respect of which the competent authorities of the Member State of landing are satisfied, from all customs and transport documents to be provided by interested parties, that it was caught at sea.

2. Unless otherwise specified, the provisions in force concerning customs duties shall apply.

Article 4

The parties concerned may make their views known in writing and apply to be heard orally by the Commission within one month of the date of entry into force of this Regulation.

Article 5

The names of the companies listed in the Annex to this Regulation are hereby deleted from the Annex to Decision 97/634/EC.

Article 6

This Regulation shall enter into force on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply for a period of four months.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 August 1998.

For the Commission

Leon BRITTAN

Vice-President

ANNEX

No	Company	Taric additional code
68	Icelandic Freezing Plants N. AS	8 165
70	Incofood AS	8 172
89	Ma-vo Norge AS	8 190

COMMISSION REGULATION (EC) No 1790/98**of 14 August 1998****correcting Regulation (EC) No 1521/98 determining the amounts of the agricultural components and the additional duties applicable from 1 July 1998 to 30 June 1999 on the importation into the Community of goods covered by Council Regulation (EC) No 3448/93 from Norway**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3448/93 of 6 December 1993 laying down the trade arrangements applicable to certain goods resulting from the processing of agricultural products ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EC) No 1097/98 ⁽²⁾, and in particular Article 7 thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 1521/98 ⁽³⁾ determined the agricultural components referred to in the Annex to the Agreement in the form of an Exchange of Letters concerning the amendment of Protocol 2 of the Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Norway ⁽⁴⁾; whereas a verification has

shown that certain amounts had been determined wrongly; whereas, therefore, it is necessary to correct the Annexes to the Regulation in question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annexes I and II to Regulation (EC) No 1521/98 are hereby replaced by Annexes I and II to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 July 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 August 1998.

For the Commission

Martin BANGEMANN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 318, 20. 12. 1993, p. 18.

⁽²⁾ OJ L 157, 30. 5. 1998, p. 1.

⁽³⁾ OJ L 201, 17. 7. 1998, p. 4.

⁽⁴⁾ OJ L 345, 31. 12. 1996, p. 78.

*ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I —
ANEXO I — LIITE I — BILAGA I*

Elementos agrícolas (por 100 kilogramos de peso neto) aplicables, del 1 de julio de 1998 al 30 de junio de 1999 inclusive, a la importación en la Comunidad procedente del Reino de Noruega

Landbrugselementer (pr. 100 kg nettovægt), der skal anvendes ved indførsel fra Kongeriget Norge til Fællesskabet fra 1. juli 1998 til og med 30. juni 1999

Agrarteilbeträge (für 100 kg Eigengewicht) bei der Einfuhr aus dem Königreich Norwegen in die Gemeinschaft, anwendbar vom 1. Juli 1998 bis einschließlich 30. Juni 1999

Γεωργικά στοιχεία (ανά 100 kg καθαρού βάρους) που εφαρμόζονται από 1ης Ιουλίου 1998 μέχρι 30ής Ιουνίου 1999 κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα από το Βασίλειο της Νορβηγίας

Agricultural components (per 100 kilograms net weight) to be levied from 1 July 1998 to 30 June 1999 inclusive, on importation into the Community from the Kingdom of Norway

Éléments agricoles (par 100 kilogrammes poids net) applicables, du 1^{er} juillet 1998 au 30 juin 1999 inclus, à l'importation dans la Communauté en provenance du royaume de Norvège

Elementi agricoli (per 100 kg peso netto) applicabili all'importazione nella Comunità in provenienza dal Regno di Norvegia dal 1° luglio 1998 al 30 giugno 1999 incluso

Agrarische elementen (per 100 kg nettogewicht) bij invoer in de Gemeenschap vanuit het Koninkrijk Noorwegen, te heffen van 1 juli 1998 tot en met 30 juni 1999

Elementos agrícolas (por 100 quilogramas de peso líquido) aplicáveis, de 1 de Julho de 1998 a 30 de Junho de 1999, inclusive, à importação na Comunidade proveniente do Reino da Noruega

Norjan kuningaskunnasta yhteisöön tulevaan tuontiin 1 päivästä heinäkuuta 1998 30 päivään kesäkuuta 1999 sovellettavat maatalousosat (100 nettopainokilolta)

Jordbruksbeståndsdelar (per 100 kg nettovikt) som skall tillämpas på import från Konungariket Norge till gemenskapen fr.o.m. den 1 juli 1998 t.o.m. den 30 juni 1999

PARTE 1 — DEL 1 — TEIL 1 — ΜΕΡΟΣ 1 — PART 1 — PARTIE 1 — PARTE 1 — DEEL 1 — PARTE 1 — OSA 1 — DEL 1

Código NC KN-kode KN-Code Κωδικός ΣΟ CN code Code NC Codice NC GN-code Código NC CN-koodi KN-nummer	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg	Código NC KN-kode KN-Code Κωδικός ΣΟ CN code Code NC Codice NC GN-code Código NC CN-koodi KN-nummer	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg	Código NC KN-kode KN-Code Κωδικός ΣΟ CN code Code NC Codice NC GN-code Código NC CN-koodi KN-nummer	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg
0403 10 51	112,80	1806 90 39	(¹)	1905 90 45	(¹)
0403 10 53	154,90	1806 90 50	(¹)	1905 90 55	(¹)
0403 10 59	200,50	1806 90 60	(¹)	1905 90 60	(¹)
0403 10 91	14,70	1806 90 70	(¹)	1905 90 90	(¹)
0403 10 93	20,30	1806 90 90	(¹)	2001 90 30 (¹)	7,82
0403 10 99	31,60	1901 10 00	(¹)	2001 90 40 (¹)	3,13
0403 90 71	112,80	1901 20 00	(¹)	2004 10 91	(¹)
0403 90 73	154,90	1901 90 11	15,24	2004 90 10 (¹)	7,82
0403 90 79	200,50	1901 90 19	12,43	2005 20 10	(¹)
0403 90 91	14,70	1901 90 99	(¹)	2005 80 00 (¹)	7,82
0403 90 93	20,30	1902 11 00	13,05	2008 99 85 (¹)	7,82
0403 90 99	31,60	1902 19 10	13,05	2101 12 98	(¹)
0405 20 10	(¹)	1902 19 90	13,05	2101 20 98	(¹)
0405 20 30	(¹)	1902 20 91	3,20	2101 30 19	10,71
0710 40 00 (¹)	7,82	1902 20 99	9,07	2101 30 99	19,15
0711 90 30 (¹)	7,82	1902 30 10	13,05	2102 10 31	0,00
1517 10 10	33,70	1902 30 90	5,16	2102 10 39	0,00
1517 90 10	33,70	1902 40 10	13,05	2105 00 10	22,80
1704 10 11	29,33	1902 40 90	5,16	2105 00 91	44,80
1704 10 19	29,33	1903 00 00	12,59	2105 00 99	63,30
1704 10 91	33,60	1904 10 10	16,65	2106 10 80	(¹)
1704 10 99	33,60	1904 10 30	54,60	2106 90 10	25,00
1704 90 30	51,50	1904 10 90	30,37	2106 90 98	(¹)
1704 90 51	(¹)	1904 20 10	(¹)	2202 90 91	14,16
1704 90 55	(¹)	1904 20 91	16,65	2202 90 95	13,90
1704 90 61	(¹)	1904 20 95	54,60	2202 90 99	24,70
1704 90 65	(¹)	1904 20 99	30,37	2905 43 00	136,30
1704 90 71	(¹)	1904 90 10	54,60	2905 44 11	13,45
1704 90 75	(¹)	1904 90 90	13,60	2905 44 19	40,90
1704 90 81	(¹)	1905 10 00	10,94	2905 44 91	19,15
1704 90 99	(¹)	1905 20 10	18,20	2905 44 99	58,20
1806 10 20	27,30	1905 20 30	25,86	3302 10 29	(¹)
1806 10 30	34,00	1905 20 90	33,52	3505 10 10	14,77
1806 10 90	45,40	1905 30 11	(¹)	3505 10 90	14,77
1806 20 10	(¹)	1905 30 19	(¹)	3505 20 10	3,75
1806 20 30	(¹)	1905 30 30	(¹)	3505 20 30	7,43
1806 20 50	(¹)	1905 30 51	(¹)	3505 20 50	11,80
1806 20 70	(¹)	1905 30 59	(¹)	3505 20 90	14,77
1806 20 80	(¹)	1905 30 91	(¹)	3809 10 10	7,43
1806 20 95	(¹)	1905 30 99	(¹)	3809 10 30	10,32
1806 31 00	(¹)	1905 40 10	(¹)	3809 10 50	12,59
1806 32 10	(¹)	1905 40 90	(¹)	3809 10 90	14,77
1806 32 90	(¹)	1905 90 10	13,13	3824 60 11	13,45
1806 90 11	(¹)	1905 90 20	50,34	3824 60 19	40,90
1806 90 19	(¹)	1905 90 30	(¹)	3824 60 91	19,15
1806 90 31	(¹)	1905 90 40	(¹)	3824 60 99	58,20

(¹) Véase parte 2 / Se del 2 / Siehe Teil 2 / Βλέπε μέρος 2 / See Part 2 / Voir partie 2 / Vedi parte 2 / Zie deel 2 / Ver parte 2 / Katso osa 2 / Se del 2.

(¹) Por 100 kg de boniatos, etc. o de maíz escurridos. / Pr. 100 kg afløbne søde kartofler osv. eller majs. / Pro 100 kg Süßkartoffeln usw. oder Mais, abgetropft. / Ανά 100 kg στραγγισμένων γλυκοπατατών κ.λπ. ή καλαμποκιού στραγγισμένου. / Per 100 kilograms of drained sweet potatoes, etc., or maize. / Par 100 kilogrammes de patates douces, etc., ou de maïs égouttés. / Per 100 kg di patate dolci, ecc. o granturco sgocciolati. / Per 100 kg zoete aardappelen enz. of maïs, uitgedropt. / Por 100 kg de batatas-doces, etc., ou de milho, escorridos. / 100aa kilogrammaa valutettua bataattia jne. tai maissia kohden. / Per 100 kg torkad sötptatis etc. eller majs.

PARTE 2 — DEL 2 — TEIL 2 — ΜΕΡΟΣ 2 — PART 2 — PARTIE 2 — PARTE 2 — DEEL 2 — PARTE 2 — OSA 2 — DEL 2

Código adicional Yderligere kodenummer Zusatzcode Πρόσθετος κωδικός Additional code Code additionnel Codice complementare Aanvullende code Código adicional Lisäkoodi Tilläggskod	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg	Código adicional Yderligere kodenummer Zusatzcode Πρόσθετος κωδικός Additional code Code additionnel Codice complementare Aanvullende code Código adicional Lisäkoodi Tilläggskod	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg	Código adicional Yderligere kodenummer Zusatzcode Πρόσθετος κωδικός Additional code Code additionnel Codice complementare Aanvullende code Código adicional Lisäkoodi Tilläggskod	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg
7000	0,00	7057	82,40	7121	34,87
7001	10,90	7060	89,10	7122	44,63
7002	20,44	7061	100,26	7123	52,08
7003	29,52	7062	110,03	7124	64,80
7004	42,24	7063	108,37	7125	27,14
7005	3,44	7064	126,88	7126	38,31
7006	14,60	7065	92,54	7127	48,08
7007	24,37	7066	103,70	7128	57,01
7008	33,68	7067	113,47	7129	69,73
7009	46,70	7068	119,10	7130	31,05
7010	7,35	7069	131,82	7131	42,21
7011	18,51	7070	96,45	7132	51,98
7012	28,28	7071	107,61	7133	61,29
7013	37,59	7072	117,38	7135	35,27
7015	11,57	7073	124,72	7136	46,44
7016	22,73	7075	100,67	7137	56,21
7017	32,50	7076	111,83	7140	56,96
7020	16,63	7077	121,60	7141	68,13
7021	27,80	7080	173,45	7142	77,90
7022	37,57	7081	184,61	7143	83,68
7023	45,33	7082	194,38	7144	96,40
7024	58,04	7083	194,30	7145	60,40
7025	20,07	7084	207,01	7146	71,57
7026	31,24	7085	176,89	7147	81,34
7027	41,01	7086	188,05	7148	88,61
7028	50,26	7087	197,82	7149	101,33
7029	62,98	7088	199,24	7150	64,31
7030	23,98	7090	180,80	7151	75,48
7031	35,15	7091	191,96	7152	85,25
7032	44,91	7092	201,73	7153	94,23
7033	54,22	7095	181,38	7155	68,53
7035	28,20	7096	192,29	7156	79,70
7036	39,37	7100	6,76	7157	89,47
7037	49,14	7101	17,65	7160	96,17
7040	49,90	7102	27,19	7161	107,33
7041	61,06	7103	36,28	7162	117,10
7042	70,83	7104	49,00	7163	120,92
7043	76,93	7105	10,51	7164	133,64
7044	89,64	7106	21,67	7165	99,61
7045	53,34	7107	31,44	7166	110,77
7046	64,50	7108	40,75	7167	120,54
7047	74,27	7109	53,77	7168	125,86
7048	81,86	7110	14,42	7169	138,58
7049	94,58	7111	25,58	7170	103,52
7050	57,24	7112	35,35	7171	114,68
7051	68,41	7113	44,66	7172	124,45
7052	78,18	7115	18,64	7173	131,47
7053	87,47	7116	29,80	7175	107,74
7055	61,47	7117	39,57	7176	118,90
7056	72,63	7120	23,70	7177	128,44

Código adicional Yderligere kodenummer Zusatzcode Πρόσθετος κωδικός Additional code Code additionnel Codice complementare Aanvullende code Código adicional Lisäkoodi Tilläggskod	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg	Código adicional Yderligere kodenummer Zusatzcode Πρόσθετος κωδικός Additional code Code additionnel Codice complementare Aanvullende code Código adicional Lisäkoodi Tilläggskod	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg	Código adicional Yderligere kodenummer Zusatzcode Πρόσθετος κωδικός Additional code Code additionnel Codice complementare Aanvullende code Código adicional Lisäkoodi Tilläggskod	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg
7180	180,52	7305	65,79	7463	140,04
7181	191,68	7306	76,69	7464	152,76
7182	201,45	7307	86,23	7465	115,45
7183	201,05	7308	95,31	7466	126,35
7185	183,96	7309	108,03	7467	135,89
7186	195,12	7310	71,34	7468	144,98
7187	204,89	7311	82,30	7470	121,07
7188	205,99	7312	91,84	7471	131,96
7190	187,86	7313	100,92	7472	141,50
7191	199,03	7315	75,56	7475	127,12
7192	208,80	7316	86,72	7476	138,02
7195	188,14	7317	96,49	7500	91,24
7196	199,04	7320	79,78	7501	102,14
7200	44,52	7321	90,94	7502	111,68
7201	55,42	7360	102,64	7503	120,77
7202	64,96	7361	113,54	7504	133,49
7203	74,04	7362	123,08	7505	96,18
7204	86,76	7363	132,17	7506	107,08
7205	49,46	7364	144,89	7507	116,64
7206	60,36	7365	107,58	7508	125,70
7207	69,90	7366	118,48	7509	138,41
7208	78,98	7367	128,02	7510	101,79
7209	91,70	7368	137,10	7511	112,69
7210	54,17	7369	149,82	7512	122,23
7211	65,34	7370	113,19	7513	131,32
7212	75,11	7371	124,09	7515	107,47
7213	84,41	7372	133,63	7516	118,64
7215	58,39	7373	142,71	7517	128,29
7216	69,56	7375	119,25	7520	111,69
7217	79,33	7376	130,14	7521	122,86
7220	62,61	7378	123,70	7560	118,38
7221	73,78	7400	76,76	7561	129,28
7260	93,63	7401	87,66	7562	138,82
7261	104,53	7402	97,20	7563	147,90
7262	114,08	7403	106,28	7564	160,62
7263	123,16	7404	119,00	7565	123,32
7264	135,88	7405	81,70	7566	134,22
7265	98,57	7406	92,60	7567	143,75
7266	109,48	7407	102,13	7568	152,84
7267	119,02	7408	111,22	7570	128,93
7268	128,09	7409	123,94	7571	139,83
7269	140,81	7410	87,31	7572	149,37
7270	104,19	7411	98,21	7575	134,98
7271	115,09	7412	107,74	7576	145,89
7272	124,62	7413	116,84	7600	121,71
7273	133,71	7415	92,28	7601	132,61
7275	110,06	7416	103,45	7602	142,15
7276	121,14	7417	113,22	7603	151,24
7300	60,85	7420	96,50	7604	163,96
7301	71,75	7421	107,67	7605	126,65
7302	81,29	7460	110,52	7606	137,55
7303	90,38	7461	121,42	7607	147,09
7304	103,09	7462	130,95	7608	156,17

Código adicional Yderligere kodenummer Zusatzcode Πρόσθετος κωδικός Additional code Code additionnel Codice complementare Aanvullende code Código adicional Lisäkoodi Tilläggskod	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg	Código adicional Yderligere kodenummer Zusatzcode Πρόσθετος κωδικός Additional code Code additionnel Codice complementare Aanvullende code Código adicional Lisäkoodi Tilläggskod	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg	Código adicional Yderligere kodenummer Zusatzcode Πρόσθετος κωδικός Additional code Code additionnel Codice complementare Aanvullende code Código adicional Lisäkoodi Tilläggskod	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg
7609	168,89	7778	65,69	7861	33,41
7610	132,26	7779	76,85	7862	42,95
7611	143,16	7780	263,38	7863	52,04
7612	152,69	7781	274,27	7864	64,75
7613	161,78	7785	268,30	7865	27,00
7615	138,32	7786	279,21	7866	38,17
7616	149,22	7788	104,89	7867	47,89
7620	143,52	7789	116,06	7868	56,97
7700	144,19	7798	22,86	7869	69,69
7701	155,08	7799	34,02	7870	30,91
7702	164,63	7800	247,10	7871	42,08
7703	173,70	7801	258,27	7872	51,85
7705	149,13	7802	268,04	7873	61,15
7706	160,03	7805	250,54	7875	35,13
7707	169,56	7806	261,71	7876	46,30
7708	178,64	7807	271,48	7877	56,07
7710	154,73	7808	39,49	7878	39,35
7711	165,63	7809	50,66	7879	50,52
7712	175,18	7810	254,45	7900	31,52
7715	160,79	7811	265,62	7901	42,42
7716	171,69	7818	72,76	7902	51,96
7720	141,81	7819	83,92	7903	61,04
7721	152,72	7820	254,17	7904	73,76
7722	162,25	7821	265,34	7905	36,43
7723	171,34	7822	275,11	7906	47,35
7725	146,75	7825	257,61	7907	56,89
7726	157,65	7826	268,78	7908	65,98
7727	167,20	7827	278,55	7909	78,69
7728	176,27	7828	111,96	7910	40,34
7730	152,37	7829	123,12	7911	51,50
7731	163,27	7830	261,52	7912	61,27
7732	172,80	7831	272,69	7913	70,58
7735	158,42	7838	114,28	7915	44,56
7736	169,32	7840	13,50	7916	55,72
7740	182,33	7841	24,41	7917	65,49
7741	193,23	7842	33,95	7918	48,78
7742	202,77	7843	43,03	7919	59,94
7745	187,27	7844	55,75	7940	45,02
7746	198,17	7845	17,58	7941	55,93
7747	207,71	7846	28,74	7942	65,46
7750	192,89	7847	38,51	7943	74,55
7751	203,78	7848	47,82	7944	87,26
7758	15,79	7849	60,68	7945	49,96
7759	26,96	7850	21,49	7946	60,86
7760	222,86	7851	32,65	7947	70,40
7761	233,75	7852	42,42	7948	79,48
7762	243,29	7853	51,73	7949	92,20
7765	227,79	7855	25,71	7950	54,47
7766	238,69	7856	36,87	7951	65,64
7768	32,42	7857	46,64	7952	75,41
7769	43,59	7858	29,93	7953	84,71
7770	233,40	7859	41,09	7955	58,70
7771	244,30	7860	22,51	7956	69,86

Código adicional Yderligere kodenummer Zusatzcode Πρόσθετος κωδικός Additional code Code additionnel Codice complementare Aanvullende code Código adicional Lisäkoodi Tilläggskod	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg	Código adicional Yderligere kodenummer Zusatzcode Πρόσθετος κωδικός Additional code Code additionnel Codice complementare Aanvullende code Código adicional Lisäkoodi Tilläggskod	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg	Código adicional Yderligere kodenummer Zusatzcode Πρόσθετος κωδικός Additional code Code additionnel Codice complementare Aanvullende code Código adicional Lisäkoodi Tilläggskod	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg
7957	79,63	7969	112,46	7982	121,73
7958	62,92	7970	75,68	7983	130,82
7959	74,08	7971	86,73	7984	143,54
7960	65,28	7972	96,26	7985	106,23
7961	76,18	7973	105,36	7986	117,13
7962	85,72	7975	79,90	7987	126,68
7963	94,81	7976	91,07	7988	135,76
7964	107,53	7977	100,84	7990	111,84
7965	70,22	7978	84,12	7991	122,75
7966	81,12	7979	95,29	7992	132,28
7967	90,66	7980	101,29	7995	117,60
7968	99,74	7981	112,20	7996	128,77

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II —
BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II*

Importes de los derechos adicionales sobre el azúcar (AD S/Z) y sobre la harina (AD F/M) (por 100 kilogramos de peso neto) aplicables a la importación en la Comunidad procedente del Reino de Noruega, del 1 de julio de 1998 al 30 de junio de 1999 inclusive

Tillægstold for sukker (AD S/Z) og for mel (AD F/M) (pr. 100 kg nettovægt), der skal anvendes ved indførsel til Fællesskabet fra Kongeriget Norge fra 1. juli 1998 til og med 30. juni 1999

Beträge der Zusatzzölle für Zucker (AD S/Z) und für Mehl (AD F/M) (für 100 kg Nettogewicht) bei der Einfuhr aus dem Königreich Norwegen in die Gemeinschaft für die Zeit vom 1. Juli 1998 bis einschließlich 30. Juni 1999

Ποσά πρόσθετων δασμών στη ζάχαρη (AD S/Z) και στο αλεύρι (AD/FM) (για 100 kg καθαρού δάρους) που εφαρμόζονται από 1ης Ιουλίου 1998 μέχρι 30ής Ιουνίου 1999 κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα από το Βασίλειο της Νορβηγίας

Amounts of additional duties on sugar (AD S/Z) and on flour (AD F/M) (per 100 kilograms net weight) applicable on importation into the Community from the Kingdom of Norway from 1 July 1998 to 30 June 1999

Montants des droits additionnels sur le sucre (AD S/Z) et sur la farine (AD F/M) (par 100 kilogrammes poids net) applicables à l'importation dans la Communauté en provenance du royaume de Norvège, du 1^{er} juillet 1998 au 30 juin 1999 inclus

Importi dei dazi aggiuntivi sullo zucchero (AD S/Z) e sulla farina (AD F/M) (per 100 kg peso netto) applicabili all'importazione nella Comunità in provenienza dal Regno di Norvegia dal 1° luglio 1998 al 30 giugno 1999 incluso

Bedragen der aanvullende invoerrechten op suiker (AD S/Z) en op meel (AD F/M) (per 100 kg nettogewicht), geldend bij invoer in de Gemeenschap vanuit het Koninkrijk Noorwegen van 1 juli 1998 tot en met 30 juni 1999

Montantes dos direitos adicionais sobre o açúcar (AD S/Z) e sobre a farinha (AD F/M) (por 100 quilogramas de peso líquido) aplicáveis na importação na Comunidade proveniente do Reino da Noruega, de 1 de Julho de 1998 a 30 de Junho de 1999, inclusive

Norjan kuningaskunnasta yhteisöön tuotavaan sokeriin (AD S/Z) ja jauhoihin (AD F/M) (100 nettopainokilolta) 1 päivästä heinäkuuta 1998 30 päivään kesäkuuta 1999 sovellettavat lisätullit

Tilläggstull för socker (AD S/Z) och för mjöl (AD F/M) (per 100 kg nettovikt) som skall utgå på import till gemenskapen från Konungariket Norge fr.o.m. den 1 juli 1998 t.o.m. den 30 juni 1999

PARTE 1 — DEL 1 — TEIL 1 — ΜΕΡΟΣ 1 — PART 1 — PARTIE 1 — PARTE 1 — DEEL 1 — PARTE 1 — OSA 1 — DEL 1

Código NC KN-kode KN-Code Κωδικός ΣΟ CN code Code NC Codice NC GN-code Código NC CN-koodi KN-nummer	AD S/Z	AD F/M	Código NC KN-kode KN-Code Κωδικός ΣΟ CN code Code NC Codice NC GN-code Código NC CN-koodi KN-nummer	AD S/Z	AD F/M
	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg		ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg
1704 90 30	18,90		1806 90 39	(*)	
1704 90 51	(*)		1806 90 50	(*)	
1704 90 55	(*)		1806 90 60	(*)	
1704 90 61	(*)		1806 90 70	(*)	
1704 90 65	(*)		1806 90 90	(*)	
1704 90 71	(*)		1905 30 11	(*)	
1704 90 75	(*)		1905 30 19	(*)	
1704 90 81	(*)		1905 30 30	(*)	
1704 90 99	(*)		1905 30 51	(*)	
1806 20 10	(*)		1905 30 59	(*)	
1806 20 30	(*)		1905 30 91		(*)
1806 20 50	(*)		1905 30 99	(*)	
1806 20 80	(*)		1905 90 40		(*)
1806 20 95	(*)		1905 90 45		(*)
1806 31 00	(*)		1905 90 55		(*)
1806 32 10	(*)		1905 90 60	(*)	
1806 32 90	(*)		1905 90 90		(*)
1806 90 11	(*)		2105 00 10	10,60	
1806 90 19	(*)		2105 00 91	8,20	
1806 90 31	(*)		2105 00 99	8,10	

(*) Véase parte 2 / Se del 2 / Siehe Teil 2 / Βλέπε μέρος 2 / See Part 2 / Voir partie 2 / Vedi parte 2 / Zie deel 2 / Ver parte 2 / Katso osa 2 / Se del 2.

PARTE 2 — DEL 2 — TEIL 2 — ΜΕΡΟΣ 2 — PART 2 — PARTIE 2 — PARTE 2 — DEEL 2 — PARTE 2 — OSA 2 — DEL 2

Contenido en sacarosa, azúcar invertido y/o isoglucosa Indhold af saccharose, invertsukker og/eller isoglucose Gehalt an Saccharose, Invertzucker und/oder Isoglucose Περιεκτικότητα σε ζαχαρόζη, ιμβερτοποιημένο ζάχαρο ή/και ισογλυκόζη Weight of sucrose, invert sugar and/or isoglucose Teneur en saccharose, sucre interverti et/ou isoglucose Tenore del saccarosio, dello zucchero invertito e/o dell'isoglucosio Gehalte aan saccharose, invertsuiker en/of isoglucose Teor de sacarose, açúcar invertido e/ou isoglicose Sakkarosipitoisuus, inverttisokeri ja/tai isoglukoosi Halt av sackaros, invertsocker och/eller isoglukos	AD S/Z
	ecus/ECU/ Ecu/ecu/écus/ecua/ 100 kg
> = 00 — < 05	0,00
> = 05 — < 30	10,90
> = 30 — < 50	20,44
> = 50 — < 70	29,52
> = 70	42,24

Contenido en almidón o en fécula y/o glucosa Indhold af stivelse og/eller glucose Gehalt an Stärke und/oder Glucose Περιεκτικότητα σε παντός είδους άμυλα ή/και γλυκόζη Weight of starch or glucose Teneur en amidon ou fécule et/ou glucose Tenore dell'amido, della fecola e/o glucosio Gehalte aan zetmeel en/of glucose Teor de amido ou de fécula e/ou glicose Täkkelys- ja/tai glukoosipitoisuus Halt av stärkelse och/eller glukos	AD F/M
	ecus/ECU/ Ecu/ecu/écus/ecua/ 100 kg
> = 00 — < 05	0,00
> = 05 — < 25	3,44
> = 25 — < 50	7,35
> = 50 — < 75	11,57
> = 75	15,79

COMMISSION REGULATION (EC) No 1791/98**of 14 August 1998****opening a standing invitation to tender for the export of barley held by the
Belgian intervention agency**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 923/96⁽²⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2131/93⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2193/96⁽⁴⁾, lays down the procedure and conditions for the disposal of cereals held by intervention agencies;

Whereas a standing invitation to tender should be opened for the export of 58 829 tonnes of barley held by the Belgian intervention agency;

Whereas special procedures must be laid down to ensure that the operations and their monitoring are properly effected; whereas, to that end, provision should be made for a security lodgement scheme which ensures that aims are met while avoiding excessive costs for the operators; whereas derogations should accordingly be made to certain rules, in particular those laid down in Regulation (EEC) No 2131/93;

Whereas, where removal of the barley is delayed by more than five days or the release of one of the securities required is delayed for reasons imputable to the intervention agency the Member State concerned must pay compensation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Subject to the provisions of this Regulation the Belgian intervention agency issues a standing invitation to tender for the export of barley held by it in accordance with Regulation (EEC) No 2131/93.

⁽¹⁾ OJ L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

⁽³⁾ OJ L 191, 31. 7. 1993, p. 76.

⁽⁴⁾ OJ L 293, 16. 11. 1996, p. 1.

Article 2

1. The invitation to tender shall cover a maximum of 58 829 tonnes of barley for export to third countries.

2. The regions in which the 58 829 tonnes of barley are stored are set out in Annex I.

Article 3

1. Notwithstanding the third paragraph of Article 16 of Regulation (EEC) No 2131/93, the price to be paid for the export shall be that quoted in the tender.

2. No export refund or tax or monthly increase shall be granted on exports carried out pursuant to this Regulation.

3. Article 8 (2) of Regulation (EEC) No 2131/93 shall not apply.

Article 4

1. The export licences shall be valid from their date of issue within the meaning of Article 9 of Regulation (EEC) No 2131/93 until the end of the fourth month thereafter.

2. Tenders submitted in response to this invitation to tender may not be accompanied by export licence applications submitted pursuant to Article 44 of Commission Regulation (EEC) No 3719/88⁽⁵⁾.

Article 5

1. Notwithstanding Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 2131/93, the time limit for submission of tenders in respect of the first partial invitation to tender shall be 9 a.m. (Brussels time) on 17 September 1998.

2. The time limit for submission of tenders in respect of subsequent partial invitations to tender shall be 9 a.m. (Brussels time) each Thursday thereafter.

3. The last partial invitation to tender shall be 9 a.m. (Brussels time) on 27 May 1999.

4. Tenders shall be lodged with the Belgian intervention agency.

Article 6

1. The intervention agency, the storer and the successful tenderer shall, at the request of the latter and by common agreement, either before or at the time of

⁽⁵⁾ OJ L 331, 2. 12. 1988, p. 1.

removal from storage as the successful tenderer chooses, take reference samples for counter-analysis at the rate of at least one sample for every 500 tonnes and shall analyse the samples. The intervention agency may be represented by a proxy, provided this is not the storer.

The analyses results shall be forwarded to the Commission in the event of a dispute.

Reference samples for counter-analysis shall be taken and analysed within seven working days of the date of the successful tenderer's request or within three working days if the samples are taken on removal from storage. Where the final result of sample analyses indicates a quality:

- (a) higher than that specified in the notice of invitation to tender, the successful tenderer must accept the lot as established;
- (b) higher than the minimum characteristics laid down for intervention but below the quality described in the notice of invitation to tender, providing that the differences having regard to those criteria do not exceed the following limits:

- two kilograms per hectolitre as regards specific weight, which must not, however, be less than 60 kg/hl,
- one percentage point as regards moisture content,
- half a percentage point as regards impurities as specified in points B.2 and B.4 of the Annex to Commission Regulation (EEC) No 689/92 ⁽¹⁾, and
- half a percentage point as regards impurities as specified in point B.5 of the Annex to Regulation (EEC) No 689/92, the percentages admissible for noxious grains and ergot, however, remaining unchanged,

the successful tenderer must accept the lot as established;

- (c) higher than the minimum characteristics laid down for intervention but below the quality described in the notice of invitation to tender, and a difference exceeding the limits set out in point (b), the successful tenderer may:

- accept the lot as established, or
- refuse to take over the lot in question. The successful tenderer shall be discharged of all his obligations relating to the lot in question and the securities shall be released only once he has informed the Commission and the intervention agency forthwith in accordance with Annex II; however, if he requests the intervention agency to supply him with another lot of intervention barley

of the quality laid down at no additional charge, the security shall not be released. The lot must be replaced within three days of the date of the successful tenderer's request. The successful tenderer shall notify the Commission immediately thereof in accordance with Annex II;

- (d) below the minimum characteristics laid down for intervention, the successful tenderer may not remove the lot in question. He shall be discharged of all his obligations relating to the lot in question and the securities shall be released only once he has informed the Commission and the intervention agency forthwith in accordance with Annex II; however, he may request the intervention agency to supply him with another lot of intervention barley of the quality laid down at no additional charge. In that case, the security shall not be released. The lot must be replaced within three days of the date of the successful tenderer's request. The successful tenderer shall immediately inform the Commission thereof in accordance with Annex II.

2. However, if the barley is removed before the results of the analyses are known, all risks shall be borne by the successful tenderer from the time the lot is removed, without prejudice to any means of redress of which he may avail himself against the storer.

3. If, as a result of successive replacements, the successful tenderer has not received a replacement lot of the quality laid down within one month of the date of his request for a replacement, he shall be discharged of all his obligations and the securities shall be released once he has informed the Commission and the intervention agency forthwith in accordance with Annex II.

4. Except where the final results of analyses indicate a quality below the minimum characteristics laid down for intervention, the costs of taking the samples and conducting the analyses provided for in paragraph 1 but not of inter-bin transfers shall be borne by the EAGGF in respect of up to one analysis per 500 tonnes. The costs of inter-bin transfers and any additional analyses requested by the successful tenderer shall be borne by him.

Article 7

By derogation from Article 12 of Commission Regulation (EEC) No 3002/92 ⁽²⁾, the documents relating to the sale of barley in accordance with this Regulation, and in particular the export licence, the removal order referred to in Article 3 (1) (b) of Regulation (EEC) No 3002/92, the export declaration and, where necessary, the T5 copy shall carry the entry:

⁽¹⁾ OJ L 74, 20. 3. 1992, p. 18.

⁽²⁾ OJ L 301, 17. 10. 1992, p. 17.

- Cebada de intervención sin aplicación de restitución ni gravamen, Reglamento (CE) n° 1791/98
- Byg fra intervention uden restitutionsydelse eller -avgift, forordning (EF) nr. 1791/98
- Interventionsgerste ohne Anwendung von Ausfuhrerstattungen oder Ausfuhrabgaben, Verordnung (EG) Nr. 1791/98
- Κριθή παρέμβασης χωρίς εφαρμογή επιστροφής ή φόρου, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1791/98
- Intervention barley without application of refund or tax, Regulation (EC) No 1791/98
- Orge d'intervention ne donnant pas lieu à restitution ni taxe, règlement (CE) n° 1791/98
- Orzo d'intervento senza applicazione di restituzione né di tassa, regolamento (CE) n. 1791/98
- Gerst uit interventie, zonder toepassing van restitutie of belasting, Verordening (EG) nr. 1791/98
- Cevada de intervenção sem aplicação de uma restituição ou imposição, Regulamento (CE) n° 1791/98
- Interventio-ohraa, johon ei sovelleta vientitukea eikä vientimaksua, asetus (EY) N:o 1791/98
- Interventionskorn, utan tillämpning av bidrag eller avgift, förordning (EG) nr 1791/98.

Article 8

1. The security lodgement pursuant to Article 13 (4) of Regulation (EEC) No 2131/93 must be released once the export licences have been issued to the successful tenderers.
2. The obligation to export to the third countries shall be covered by a security amounting to ECU 50 per tonne of which ECU 30 per tonne shall be lodged when the

export licence is issued, with the balance of ECU 20 per tonne being lodged before removal of the cereals.

Article 15 (2) of Regulation (EEC) No 3002/92 notwithstanding:

- the amount of ECU 30 per tonne must be released within 20 working days of the date on which the successful tenderer supplies proof that the barley removed has left the customs territory of the Community,
- the amount of ECU 20 per tonne must be released within 15 working days of the date on which the successful tenderer supplies the proof referred to in Article 17 (3) of Regulation (EEC) No 2131/93.

3. Except in duly substantiated exceptional cases, in particular the opening of an administrative enquiry, any release of the securities provided for in this Article after the time limits specified in this same Article shall confer an entitlement to compensation from the Member State amounting to ECU 0,015 per 10 tonnes for each day's delay.

This compensation shall not be charged to the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund (EAGGF).

Article 9

Within two hours of the expiry of the time limit for the submission of tenders, the Belgian intervention agency shall notify the Commission of tenders received. Such notification shall be made using the model set out in Annex III and the telex or fax numbers set out in Annex IV.

Article 10

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 August 1998.

For the Commission

Martin BANGEMANN

Member of the Commission

ANNEX I

<i>(tonnes)</i>	
Place of storage	Quantity
Liège	32 850
Floreffe	15 868
Tournai	6 428
Brugge	1 286
Gent	2 397

ANNEX II

**Communication of refusal of lots under the standing invitation to tender for the export of
barley held by the Belgian intervention agency**

(Article 6(1) of Regulation (EC) No 1791/98)

— Name of successful tenderer:

— Date of award of contract:

— Date of refusal of lot by successful tenderer:

Lot No	Quantity in tonnes	Address of silo	Reason for refusal to take over
			— Specific weight (kg/hl) — % sprouted grains — % miscellaneous impurities (Schwarzbesatz) — % of matter which is not basic cereal of unimpaired quality — Other

*ANNEX III***Standing invitation to tender for the export of barley held by the Belgian intervention agency**

(Regulation (EC) No 1791/98)

1	2	3	4	5	6	7
Tender No	Consignment No	Quantity (tonnes)	Offer price (ECU/tonne) (1)	Price increases (+) or reductions (-) (ECU/tonne) p.m.	Commercial costs (ECU/tonne)	Destination
1						
2						
3						
etc.						

(1) This price includes the increases or reductions relating to the lot to which the tender refers.

ANNEX IV

The only numbers to use to call Brussels are (DG VI-C-1):

- fax: 296 49 56,
295 25 15,
- telex: 22037 AGREC B,
22070 AGREC B (Greek characters).

COMMISSION REGULATION (EC) No 1792/98
of 14 August 1998

amending Regulations (EC) No 1119/98, (EC) No 1122/98, (EC) No 1123/98, (EC) No 1323/98, (EC) No 1579/98, (EC) No 1641/98, (EC) No 1666/98, (EC) No 1667/98, (EC) No 1735/98, (EC) No 1758/98, (EC) No 1759/98, (EC) No 1760/98, (EC) No 1761/98 and (EC) No 1791/98 opening standing invitations to tender for the export of cereals held by intervention agencies

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organisation of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 923/96⁽²⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2131/93⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2193/96⁽⁴⁾, lays down the procedures and conditions for the sale of cereals held by intervention agencies;

Whereas Commission Regulations (EC) No 1119/98⁽⁵⁾, (EC) No 1122/98⁽⁶⁾, (EC) No 1123/98⁽⁷⁾, (EC) No 1323/98⁽⁸⁾, as amended by Regulation (EC) No 1740/98⁽⁹⁾, (EC) No 1579/98⁽¹⁰⁾, as amended by Regulation (EC) No 1732/98⁽¹¹⁾, (EC) No 1641/98⁽¹²⁾, (EC) No 1666/98⁽¹³⁾, (EC) No 1667/98⁽¹⁴⁾, (EC) No 1735/98⁽¹⁵⁾, (EC) No 1758/98⁽¹⁶⁾, (EC) No 1759/98⁽¹⁷⁾, (EC) No 1760/98⁽¹⁸⁾, (EC) No 1761/98⁽¹⁹⁾ and (EC) No 1791/98⁽²⁰⁾ opened standing invitations to tender for the export of cereals held by intervention agencies to all third countries;

Whereas in view of the situation on the world cereals market the amount laid down in Article 8 of Regulations (EC) No 1119/98, (EC) No 1122/98, (EC) No 1123/98, (EC) No 1323/98, (EC) No 1579/98, (EC) No 1641/98, (EC) No 1666/98, (EC) No 1667/98, (EC) No 1735/98, (EC) No 1758/98, (EC) No 1759/98, (EC) No 1760/98, (EC) No 1761/98 and (EC) No 1791/98 is replaced by the following:

⁽¹⁾ OJ L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

⁽³⁾ OJ L 191, 31. 7. 1993, p. 76.

⁽⁴⁾ OJ L 293, 16. 11. 1996, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ L 157, 30. 5. 1998, p. 54.

⁽⁶⁾ OJ L 157, 30. 5. 1998, p. 69.

⁽⁷⁾ OJ L 157, 30. 5. 1998, p. 74.

⁽⁸⁾ OJ L 183, 26. 6. 1998, p. 33.

⁽⁹⁾ OJ L 218, 6. 8. 1998, p. 8.

⁽¹⁰⁾ OJ L 206, 23. 7. 1998, p. 21.

⁽¹¹⁾ OJ L 217, 5. 8. 1998, p. 9.

⁽¹²⁾ OJ L 210, 28. 7. 1998, p. 4.

⁽¹³⁾ OJ L 211, 29. 7. 1998, p. 12.

⁽¹⁴⁾ OJ L 211, 29. 7. 1998, p. 17.

⁽¹⁵⁾ OJ L 217, 5. 8. 1998, p. 13.

⁽¹⁶⁾ OJ L 221, 8. 8. 1998, p. 3.

⁽¹⁷⁾ OJ L 221, 8. 8. 1998, p. 8.

⁽¹⁸⁾ OJ L 221, 8. 8. 1998, p. 13.

⁽¹⁹⁾ OJ L 221, 8. 8. 1998, p. 18.

⁽²⁰⁾ See page 17 of this Official Journal.

(EC) No 1761/98 and (EC) No 1791/98 for the security covering the obligation to export has proved insufficient;

Whereas, on account of the higher prices compared with other third countries applied for barley on the United States, Canadian and Mexican markets, the minimum price fixed by tender is no longer appropriate for all destinations; whereas these destinations should therefore be removed from the standing invitations to tender for the export of barley held by intervention agencies;

Whereas Regulations (EC) No 1119/98, (EC) No 1122/98, (EC) No 1123/98, (EC) No 1323/98, (EC) No 1579/98, (EC) No 1641/98, (EC) No 1666/98, (EC) No 1667/98, (EC) No 1735/98, (EC) No 1758/98, (EC) No 1759/98, (EC) No 1760/98, (EC) No 1761/98 and (EC) No 1791/98 must therefore be amended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 8(2) of Regulations (EC) No 1119/98, (EC) No 1122/98, (EC) No 1123/98, (EC) No 1323/98, (EC) No 1579/98, (EC) No 1641/98, (EC) No 1666/98, (EC) No 1667/98, (EC) No 1735/98, (EC) No 1758/98, (EC) No 1759/98, (EC) No 1760/98, (EC) No 1761/98 and (EC) No 1791/98 is replaced by the following:

‘2. Notwithstanding Article 17 of Regulation (EEC) No 2131/93, the obligation to export shall be covered by a security equal at least to the difference between the intervention price valid on the day of the award and the minimum price awarded and never less than ECU 10 per tonne. Half of this amount shall be lodged when the licence is issued and the balance shall be lodged before the cereals are removed.

Notwithstanding Article 15(2) of Regulation (EEC) No 3002/92:

— the part of the security lodged when the licence is issued must be released within 20 working days of the date on which the successful tenderer supplies proof that the cereals removed have left the customs territory of the Community,

— the remainder must be released within 15 working days of the date on which the successful tenderer supplies the proof referred to in Article 17(3) of Regulation (EEC) No 2131/93.'

Article 2

The words 'for export to third countries' in Article 2(1) of Regulations (EC) No 1119/98, (EC) No 1122/98, (EC) No 1666/98, (EC) No 1667/98, (EC) No 1735/98, (EC) No

1759/98, (EC) No 1760/98, and (EC) No 1791/98 are replaced by 'for export to third countries with the exception of the United States, Canada and Mexico'.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 August 1998.

For the Commission

Martin BANGEMANN

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 1793/98
of 14 August 1998

**altering the rate of refunds applicable for certain products of the cereals and rice
sectors exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92
of 30 June 1992 on the common organisation of the
market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Commission
Regulation (EC) No 923/96⁽²⁾, and in particular the
fourth subparagraph of Article 13(3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3072/95 of
22 December 1995 on the common organisation of the
market in rice⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No
192/98⁽⁴⁾, and in particular Article 13(3) thereof,

Whereas the rates of the refunds applicable from 14
August 1998 to the products listed in the Annex, exported
in the form of goods not covered by Annex II to the

Treaty, were fixed by Commission Regulation (EC) No
1780/98⁽⁵⁾; whereas a verification has shown that certain
amounts had been determined wrongly; whereas, there-
fore, it is necessary to correct the Annex to the Regulation
in question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EC) No 1780/98 is replaced by
the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 August 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 14 August 1998.

For the Commission

Martin BANGEMANN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

⁽³⁾ OJ L 329, 30. 12. 1995, p. 18.

⁽⁴⁾ OJ L 20, 27. 1. 1998, p. 16.

⁽⁵⁾ OJ L 227, 14. 8. 1998, p. 3.

ANNEX

to the Commission Regulation of 14 August 1998 altering the rates of the refunds applicable to certain cereals and rice products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

CN code	Description of products (1)	Rate of refund per 100 kg of basic product
1001 10 00	Durum wheat: — on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America — in other cases	— —
1001 90 99	Common wheat and meslin: — on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America — in other cases: — — where pursuant to Article 4 (5) of Regulation (EC) No 1222/94 (2) — — in other cases	2,361 1,235 3,633
1002 00 00	Rye	4,127
1003 00 90	Barley	4,759
1004 00 00	Oats	3,394
1005 90 00	Maize (corn) used in the form of: — starch: — — where pursuant to Article 4 (5) of Regulation (EC) No 1222/94 (2) — — in other cases — glucose, glucose syrup, maltodextrine, maltodextrine syrup of CN codes 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 (3): — — where pursuant to Article 4 (5) of Regulation (EC) No 1222/94 (2) — — in other cases — other (including unprocessed) Potato starch of CN code 1108 13 00 similar to a product obtained from processed maize: — where pursuant to Article 4 (5) of Regulation (EC) No 1222/94 (2) — in other cases	2,154 5,152 1,774 4,772 5,152 1,154 4,152
1006 20	Husked rice: — round grain — medium grain — long grain	— — —
ex 1006 30	Wholly-milled rice: — round grain — medium grain — long grain	— — —
1006 40 00	Broken rice used in the form of: — starch of CN code 1108 19 10: — — where pursuant to Article 4 (5) of Regulation (EC) No 1222/94 (2) — — in other cases — other (including unprocessed)	— 2,700 2,700

CN code	Description of products ⁽¹⁾	Rate of refund per 100 kg of basic product
1007 00 90	Sorghum	4,759
1101 00	Wheat or meslin flour:	
	— on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America	2,893
	— in other cases	4,450
1102 10 00	Rye flour	5,654
1103 11 10	Groats and durum wheat meal:	
	— on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America	—
	— in other cases	—
1103 11 90	Common wheat groats and spelt:	
	— on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America	2,893
	— in other cases	4,450

⁽¹⁾ As far as agricultural products obtained from the processing of a basic product or/and assimilated products are concerned, the coefficients shown in Annex E of amended Commission Regulation (EC) No 1222/94 shall be applied (OJ L 136, 31. 5. 1994, p. 5).

⁽²⁾ The goods concerned are listed in Annex I of amended Regulation (EEC) No 1722/93 (OJ L 159, 1. 7. 1993, p. 112).

⁽³⁾ For syrups of CN codes NC 1702 30 99, 1702 40 90 and 1702 60 90, obtained from mixing glucose and fructose syrup, the export refund may be granted only for the glucose syrup.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1794/98
of 14 August 1998
fixing the import duties in the cereals sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 923/96⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1249/96 of 28 June 1996 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 as regards import duties in the cereals sector⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2092/97⁽⁴⁾, and in particular Article 2 (1) thereof,

Whereas Article 10 of Regulation (EEC) No 1766/92 provides that the rates of duty in the Common Customs Tariff are to be charged on import of the products referred to in Article 1 of that Regulation; whereas, however, in the case of the products referred to in paragraph 2 of that Article, the import duty is to be equal to the intervention price valid for such products on importation and increased by 55 %, minus the cif import price applicable to the consignment in question;

Whereas, pursuant to Article 10 (3) of Regulation (EEC) No 1766/92, the cif import prices are calculated on the basis of the representative prices for the product in question on the world market;

Whereas Regulation (EC) No 1249/96 lays down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 as regards import duties in the cereals sector;

Whereas the import duties are applicable until new duties are fixed and enter into force; whereas they also remain in force in cases where no quotation is available for the reference exchange referred to in Annex II to Regulation (EC) No 1249/96 during the two weeks preceding the next periodical fixing;

Whereas, in order to allow the import duty system to function normally, the representative market rates recorded during a reference period should be used for calculating the duties;

Whereas application of Regulation (EC) No 1249/96 results in import duties being fixed as set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import duties in the cereals sector referred to in Article 10 (2) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be those fixed in Annex I to this Regulation on the basis of the information given in Annex II.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 August 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 August 1998.

For the Commission

Martin BANGEMANN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

⁽³⁾ OJ L 161, 29. 6. 1996, p. 125.

⁽⁴⁾ OJ L 292, 25. 10. 1997, p. 10.

ANNEX I

Import duties for the products listed in Article 10 (2) of Regulation (EEC) No 1766/92

CN code	Description	Import duty by land inland waterway or sea from Mediterranean, the Black Sea or Baltic Sea ports (ECU/tonne)	Import duty by air or by sea from other ports ⁽²⁾ (ECU/tonne)
1001 10 00	Durum wheat ⁽¹⁾	8,43	0,00
1001 90 91	Common wheat seed	55,71	45,71
1001 90 99	Common high quality wheat other than for sowing ⁽³⁾	55,71	45,71
	medium quality	81,56	71,56
	low quality	102,22	92,22
1002 00 00	Rye	110,30	101,40
1003 00 10	Barley, seed	110,30	101,40
1003 00 90	Barley, other ⁽³⁾	110,30	101,40
1005 10 90	Maize seed other than hybrid	111,18	101,18
1005 90 00	Maize other than seed ⁽³⁾	111,18	101,18
1007 00 90	Grain sorghum other than hybrids for sowing	111,70	111,70

⁽¹⁾ In the case of durum wheat not meeting the minimum quality requirements referred to in Annex I to Regulation (EC) No 1249/96, the duty applicable is that fixed for low-quality common wheat.

⁽²⁾ For goods arriving in the Community via the Atlantic Ocean or via the Suez Canal (Article 2 (4) of Regulation (EC) No 1249/96), the importer may benefit from a reduction in the duty of:

— ECU 3 per tonne, where the port of unloading is on the Mediterranean Sea, or

— ECU 2 per tonne, where the port of unloading is in Ireland, the United Kingdom, Denmark, Sweden, Finland or the Atlantic Coasts of the Iberian Peninsula.

⁽³⁾ The importer may benefit from a flat-rate reduction of ECU 14 or 8 per tonne, where the conditions laid down in Article 2 (5) of Regulation (EC) No 1249/96 are met.

ANNEX II

Factors for calculating duties

(period from 31 July 1998 to 13 August 1998)

1. Averages over the two-week period preceding the day of fixing:

Exchange quotations	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis
Product (% proteins at 12 % humidity)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	US barley 2
Quotation (ECU/tonne)	105,38	91,60	83,74	75,48	166,21 ⁽¹⁾	63,24 ⁽¹⁾
Gulf premium (ECU/tonne)	—	10,51	— 2,28	7,87	—	—
Great Lakes premium (ECU/tonne)	13,55	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ Fob Duluth.

2. Freight/cost: Gulf of Mexico — Rotterdam: ECU 11,07 per tonne; Great Lakes — Rotterdam: ECU 20,10 per tonne.
3. Subsidy within the meaning of the third paragraph of Article 4 (2) of Regulation (EC) No 1249/96 : ECU 0,00 per tonne (HRW2)
: ECU 0,00 per tonne (SRW2).

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION RECOMMENDATION

of 29 July 1998

amending Recommendation 98/195/EC on interconnection in a liberalised telecommunications market (Part 1 — Interconnection pricing)

(notified under document number C(1998) 2234)

(Text with EEA relevance)

(98/511/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Directive 97/33/EC of the European Parliament and of the Council of 30 June 1997 on interconnection in telecommunications with regard to ensuring universal service and interoperability through application of the principles of open network provision (ONP)⁽¹⁾, and in particular Article 7(5) thereof,

Whereas point 9 of Recommendation 98/195/EC⁽²⁾ states that the Recommendation, and in particular the 'best current practice charges' in point 4 and the data in Annex II, will be reviewed by the Commission by 31 July 1998 at the latest, and updated where necessary;

Whereas the 'best current practice' interconnection in point 4 of the Recommendation and the interconnection cost data for Member States in Annex II thereto should be updated;

Whereas the advisory committee set up by Article 9(1) of Council Directive 90/387/EEC of 28 June 1990 on the establishment of the internal market for telecommunications services through the implementation of open network provision⁽³⁾, as amended by Directive 97/51/EC of the European Parliament and of the Council⁽⁴⁾, has been consulted,

MAKES THE FOLLOWING RECOMMENDATION:

Article 1

Recommendation 98/195/EC is amended as follows:

⁽¹⁾ OJ L 199, 26. 7. 1997, p. 32.

⁽²⁾ OJ L 73, 12. 3. 1998, p. 42.

⁽³⁾ OJ L 192, 24. 7. 1990, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ L 295, 29. 10. 1997, p. 23.

1. The following point 4a is inserted:

‘4a. Based on the data given in Annex II, the following “best current practice” charges are recommended maximum interconnection charges for the period starting 1 January 1999:

“Best current practice” interconnection charges

“Best current practice” interconnection charge for call termination at the LOCAL level (i.e. at a local exchange or as near a local exchange as possible)

between 0,5 and 1,0 ECU/100 per minute (at peak rate)

“Best current practice” interconnection charge for SINGLE TRANSIT interconnection (*metropolitan level*)

between 0,8 and 1,6 ECU/100 per minute (at peak rate)

“Best current practice” interconnection charge for DOUBLE TRANSIT interconnection (*national level — more than 200 km*)

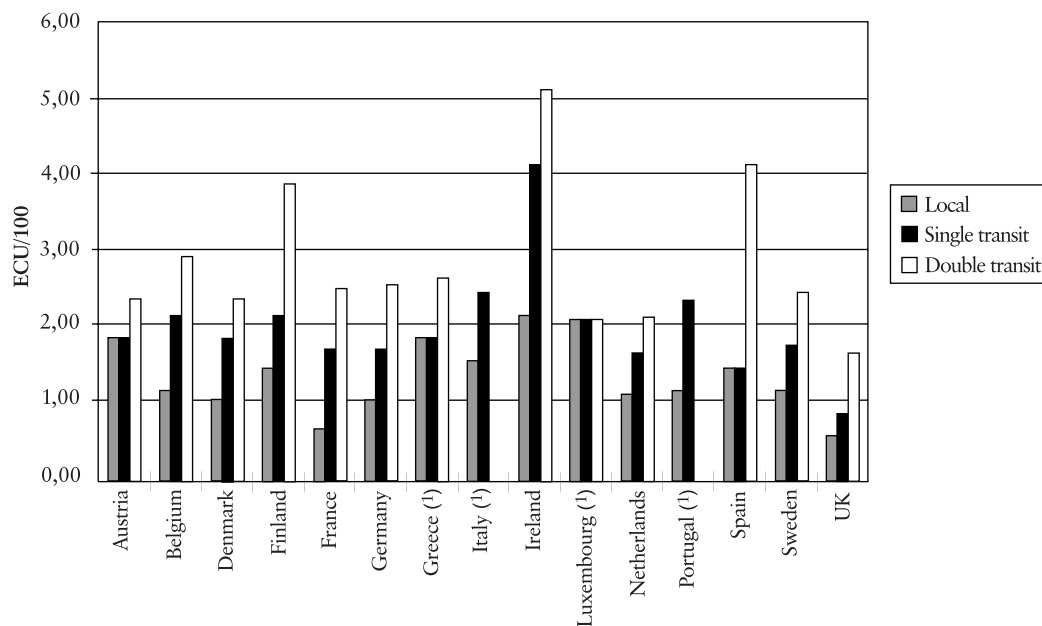
between 1,5 and 2,3 ECU/100 per minute (at peak rate)’

2. In point 9, the date of 31 July 1998 is replaced by the date of 31 July 1999.

3. Figure 1a below is inserted in section 1 of Annex II:

Figure 1a:

Interconnection rates for call termination (May 1998)



(1) Last tariffs proposed by the operator but not yet approved by the national regulatory authority.’

-
4. The table in the Annex is added to section 3 of Annex II.

Article 2

This Recommendation is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 29 July 1998.

For the Commission

Martin BANGEMANN

Member of the Commission

ANNEX

Table 1a:

Detailed interconnection cost data for Member States (May 1998)

Interconnect charges per minute, based on a 3 minute call duration Basic starting in ECU-cents (i.e. ECU/100) Prices are exclusive of VAT				Exchange rates to ECU (May 1998)	Interconnection charges in local currencies, date at which prices are effective, other supplementary information
Member State	Local	Single transit	Double transit ⁽⁴⁾		
Austria	1,80 ⁽¹⁾	1,80	2,37	13,9	Prices since 1.1.1998 (ATS): — local = not provided — region = 0,25 per min. — national = 0,33 per min.
Belgium	1,11	2,10	2,94	41	Prices since 1.1.1998 (BEF): — local = 0,14 per call + 0,41 per min. — region = 0,27 per call + 0,77 per min. — national = 0,38 per call + 1,08 per min.
Denmark	0,98	1,82	2,22	7,50	Prices since September 1997 (DKK/100): — local exchange = 4 per call + 6 per min. — single tandem = 8 per call + 11 per min. — double tandem = 8 per call + 14 per min.
Finland	1,42-1,58 ⁽¹⁾	1,42-1,58 ⁽²⁾	2,81-3,91 ⁽²⁾	6,01	Prices for 1.9.1998 (FIM/100): — local = not provided — teledistrict = 16,5 per call + 3 or 4 per min. — national = teledistrict + 8,8 to 14 per min.
France	0,70	1,71	2,52	6,63	Prices since 1 January 1998 (FF/100): — local exchange = 4,69 per min. — single tandem = 11,40 per min. — double tandem (>200 km) = 16,77 per min.
Germany ⁽⁵⁾	0,99	1,69-2,14	2,58	1,98	Prices since 1 January 1998 (DM/100): — City = 1,97 per min. — Regio50 = 3,36 per min. — Regio200 = 4,25 per min. — National = 5,14 per min.
Greece ^(*)	1,81 ⁽¹⁾	1,81	2,59	351	Prices proposed for mobile operators in 1998 (GRD): — metropolitan = 1,7 per call + 5,8 per min. — national = 2,4 per call + 8,3 per min.
Italy ^(*)	1,51 ⁽³⁾	2,47		1 958	Proposed tariffs for 1.1.1998 (ITL): — local (only from 1.9.1998) = 29,6 per min. — region = 48,4 per min. — national = not provided

Interconnect charges per minute, based on a 3 minute call duration Basic starting in ECU-cents (i.e. ECU/100) Prices are exclusive of VAT				Exchange rates to ECU (May 1998)	Interconnection charges in local currencies, date at which prices are effective, other supplementary information
Member State	Local	Single transit	Double transit ⁽⁴⁾		
Ireland	2,20	4,15	5,18	0,79	Prices for mobile operators in 1998 (IRLP/100): — local = 1,74 per min. — single tandem = 3,28 per min. — national = 4,09 per min.
Luxembourg ⁽²⁾	2,01 ⁽¹⁾	2,01	2,01	41	Proposed prices for 1.7.1998 (LUF): — any level: 0,825 per minute
Netherlands ⁽⁶⁾	1,17	1,60	2,06	2,23	Priced as determined by OPTA (NLG/100): — local exchange = 1,5 per call + 2,1 per min. — metropolitan = 2,3 per call + 2,8 per min. — national = 3 per call + 3,6 per min.
Portugal ⁽³⁾ ⁽⁷⁾	1,20	2,37	18	203	Prices since 1997 for mobile operators (PTE): — local = 2,43 per min. — metropolitan = 4,86 per min. — national = 36,4 per min.
Spain	1,49 ⁽¹⁾	1,49	4,17	168	Prices since April 1997 (ESP): — local = not provided — metropolitan = 2,5 per min. — National = 7 per min.
Sweden	1,14	1,77	2,41	8,45	Prices since 1.1.1998 (SEK/100): — local exchange = 7 per call + 7,3 per min. — single segment = 7 per call + 12,6 per min. — double segment = 7 per call + 18 per min.
United Kingdom	0,61	0,87	1,69	0,68	Prices in May 1998 (GBP/100): — local exchange = 0,4117 per min. — single tandem = 0,5928 per min. — double tandem (>200 km) = 1,1518 per min.

Source: NRAs and Commission.

Notes

- ⁽¹⁾ In Spain, Finland, Austria, Greece and Luxembourg the lowest interconnection charge covers interconnection at a local or a tandem exchange. Thus the "local" rate is the same as the "single transit" rate.
- ⁽²⁾ In Finland there are two prices at single transit according to the teledistrict area number, and at double transit there is a price range depending on the volume of traffic carried.
- ⁽³⁾ In Italy local tariffs are only available from 1 September 1998.
- ⁽⁴⁾ The "double transit" rate includes a distance component for links of >200 km.
- ⁽⁵⁾ The four price zones in Germany, which are defined by distance, do not correspond on a 1:1 basis to the three bands in the table which are defined in technical terms.
- ⁽⁶⁾ In the Netherlands the interconnect prices for single transit and double transit are those set by NRA in a dispute settlement procedure. Since an appeal has been lodged against this decision, other prices than those shown in the table currently apply for single and double transit (as of 1 March these are ECU 1,82 per minute at single transit and ECU 2,33 per minute at double transit).
- ⁽⁷⁾ In Portugal, the interconnection tariffs shown are those applied by Portugal Telecom to mobile operators and they may be linked to the level of retail tariffs applied by mobile operators. The situation is under review by the National Regulatory Authority (ICP).
- ⁽⁸⁾ Last tariffs proposed by the operator but not yet approved by the national regulatory authority.'

COMMISSION DECISION

of 29 July 1998

recognising in principle the completeness of the dossiers submitted for detailed examination in view of the possible inclusion of BAS 620H (tepraloxymid), S-metolachlor and SZX 0722 (iprodion) in Annex I to Council Directive 91/414/EEC concerning the placing of plant-protection products on the market

(notified under document number C(1998) 2368)

(Text with EEA relevance)

(98/512/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 91/414/EEC of 15 July 1991 concerning the placing of plant-protection products on the market⁽¹⁾ as last amended by Commission Directive 98/47/EC⁽²⁾ and in particular Article 6(3) thereof,

Whereas Directive 91/414/EEC (hereinafter 'the Directive') has provided for the development of a Community list of active substances authorised for incorporation in plant protection products;

Whereas applicants have submitted dossiers for three active substances to Member States' authorities in view of obtaining the inclusion of the active substances in Annex I to the Directive;

Whereas a dossier for the active substance BAS 620H (tepraloxymid) was submitted by BASF AG to the Spanish authorities on 11 September 1997;

Whereas a dossier for the active substance S-metolachlor was submitted by SA Novartis Agro NV to the Belgian authorities on 1 August 1997;

Whereas a dossier for the active substance SZX 0722 (iprodion) was submitted by Bayer AG to the Irish authorities on 30 March 1998;

Whereas the said authorities indicated to the Commission the results of a first examination of the completeness of the dossier with regard to the data and information requirements provided for in Annex II and, for at least one plant protection product containing the active substance concerned, in Annex III to the Directive; whereas subsequently, in accordance with the provisions of Article 6(2), the dossiers were submitted by the applicants to the Commission and other Member States;

Whereas the dossiers for BAS 620H (tepraloxymid), S-metolachlor and SZX 0722 (iprodion) were referred to

the Standing Committee on Plant Health on 21 April 1998;

Whereas Article 6(3) of the Directive requires it being confirmed at the level of the Community that each dossier is to be considered as satisfying in principle the data and information requirements provided for in Annex II and, for at least one plant protection product containing the active substance concerned, in Annex III to the Directive;

Whereas such confirmation is necessary in order to pursue the detailed examination of the dossier as well as in order to open to Member States the possibility of granting provisional authorisation for plant protection containing this active substance in due respect of the conditions laid down in Article 8(1) of the Directive, and in particular the condition to make a detailed assessment of the active substances and the plant protection products with regard to the requirements of the Directive;

Whereas such Decision does not prejudice that further data or information may be requested from the applicant where it would appear during the detailed examination that such information or data are required for a Decision to be taken;

Whereas it is understood between the Member States and the Commission that Spain will pursue the detailed examination for the dossier for BAS 620H (tepraloxymid), that Belgium will pursue the detailed examination for the dossier for S-metolachlor and that Ireland will pursue the detailed examination for the dossier for SZX 0722 (iprodion);

Whereas Spain, Belgium and Ireland will report the conclusions of their examinations accompanied by any recommendations on the inclusion or non-inclusion and any conditions related thereto to the Commission as soon as possible and at the latest within a period of one year, whereas on receipt of this report the detailed examination will be continued with the expertise from all Member States within the framework of the Standing Committee on Plant Health;

⁽¹⁾ OJ L 230, 19. 8. 1991, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 191, 7. 7. 1998, p. 50.

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on Plant Health,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The following dossiers satisfy in principle the data and information requirements provided for in Annex II and, for at least one plant protection product containing the active substance concerned, in Annex III to the Directive, taking into account the uses proposed:

1. The dossier submitted by BASF AG to the Commission and the Member States with a view to the inclusion of BAS 620H (tepraloxydim) as active substance in Annex I to Directive 91/414/EEC and which was referred to the Standing Committee on Plant Health on 21 April 1998.

2. The dossier submitted by SA Novartis Agro NV to the Commission and the Member States with a view to the inclusion of S-metolachlor as active substance in Annex I to Directive 91/414/EEC and which was referred to the Standing Committee on Plant Health on 21 April 1998.
3. The dossier submitted by Bayer AG to the Commission and the Member States with a view to the inclusion of SZX 0722 (iprovalicarb) as active substance in Annex I to Directive 91/414/EEC and which was referred to the Standing Committee on Plant Health on 21 April 1998.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 29 July 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission
